

Trend & Bath

Nº 3. La belleza del metal / The beauty of metal

www.thebathcollection.com



A fondo...



Pascual Salvador

El material protagoniza la estancia
The material is the star of the room

Hay una tendencia muy marcada en arquitectura y diseño de interiores en los últimos años, los materiales recuperan todo el protagonismo de forma que se convierten en piezas elementales a la hora de plantear el diseño de una pieza o una estancia.

Los **materiales seducen y brillan** por sí mismos, sin ningún aderezo o exceso decorativo. Si, además, son elementos naturales como la piedra o la madera, el resultado es completamente evocador.

La intención del diseñador a la hora de plantear la construcción de una pieza o del interiorista a la hora de plantear la distribución de una estancia, es precisamente resaltar y poner de relieve las texturas y formas naturales de estos materiales. Para ello utilizan diseños muy armónicos que buscan acompañar o arropar esa materia prima que irrumpe con fuerza la estancia pero que, a la vez, aporta armonía y equilibrio.

Esta corriente no está reñida con la sofisticación ni el **lujo**. De hecho, la incorporación de toques o materiales metálicos añaden en muchas ocasiones un toque de glamour y sofisticación a cualquier espacio. El acero, el aluminio o los acabados que van desde el oro a la plata se convierten en el foco o elemento principal de una estancia.

Hablamos con **Pascual Salvador**, reconocido arquitecto y diseñador industrial que ha sabido hacerse un nombre en el mundo del desarrollo de productos y forma parte del Consejo de varias prestigiosas asociaciones de diseño, incluyendo **ADI-FAD, BEDA y ADP**.

Desde sus estudios de **México y Barcelona** colabora con importantes firmas nacionales e internacionales en materia de diseño. Entre ellas, **Bathco**, con la que trabaja codo con codo desde hace años en el desarrollo de productos vinculados al mundo del baño. Algunos de sus diseños más recientes los

podemos encontrar en el catálogo general: el grifo Munich y Bonn, la reproducción de los baños del Titanic, Relief, etc.

Los últimos trabajos desarrollados para Bathco serán presentados en **Cevisama 2017** y precisamente destacan aquellos productos con un denominador común: el protagonismo del material.

There has been a very clear trend in architecture and interior design in recent years: materials are returning to the spotlight and becoming key elements when planning the design of a piece or a room.

The **materials seduce and shine** on their own, without any adornment or decorative excess. If, on top of that, they are natural elements like stone or wood, the result is highly evocative.

The intention of the designer when planning the construction of a piece, or of the interior designer when planning the layout of a room, is precisely to highlight and emphasise the natural textures and forms of these materials. To do so, they use extremely harmonious designs that seek to accompany or embrace this raw material that makes a big splash in the room while, at the same time, lending harmony and balance.

This trend is not incompatible with sophistication or **luxury**. In fact, metallic touches or materials often add an air of glamour and sophistication to a room. Steel, aluminium, or finishes ranging from gold to silver become the focus in a room.

We talk to **Pascual Salvador**, a renowned architect and industrial designer who has made a name for himself in the world of product development and is on the boards of various prestigious design associations, including **ADI-FAD, BEDA and ADP**.

From his studios in **Mexico and Barcelona**, he works with leading Spanish and international design firms. Among them, **Bathco**, with which he has worked shoulder to shoulder for years in the development of products linked to the world of bathrooms. Some of his most recent designs can be found in the general catalogue: the Munich and Bonn faucets, the reproduction of the bathrooms on the Titanic, Relief, etc.

His most recent work for Bathco will be presented at **Cevisama 2017**, and the standout products have a common denominator: the protagonism of the material.

¿Cómo es el proceso creativo desarrollado en tus estudios de Barcelona y de México, conceptual o formal?

Cada proyecto nace de la intuición que llega invariablemente de uno de esos dos caminos, el de la conceptualización a partir de la **funcionalidad y de la innovación** o el de la creatividad que aparece desde una ráfaga de intuición de formas, texturas o materiales. A partir de ahí juega la imprescindible habilidad de intentar conjugar los dos conceptos, en un contexto donde si es posible ensamblar ambos entonces estoy delante de un proceso que muy probablemente sea el primer paso para integrar todos los requerimientos que debe tener un producto.

¿Qué peculiaridades o aspectos hay que tener en cuenta a la hora de diseñar un producto para el baño, como un mueble o un lavabo?

Siendo realista, creo que como en cualquier proyecto se trata de un **proceso de seducción** a través de la funcionalidad y al mismo tiempo de la emocionalidad estética de un objeto que va a convivir en nuestro entorno, es importante que día a día vaya confirmando su funcionalidad y que continúe transmitiendo esa complicidad emocional que nos impactó por vez primera, el tiempo y la relación con el mismo nos dirá si ese es un buen producto. Es imprescindible para un diseñador que su propuesta esté destinada a un entorno más cómodo, más respetuoso, que ayude con el tiempo a evolucionar en nuestra cultura y en nuestra calidad de vida.

Stone Series amplía su catálogo con una familia de lavabos de piedra cuya particularidad es la finura de sus paredes. ¿Cómo es el proceso de creación de una pieza de este tipo?

La piedra como todo material o cualquiera de nosotros tiene su propia personalidad. Hay que saber tratarla y es apasionante investigar hasta dónde podemos descubrir nuevas posibilidades. En este caso llegar a unos perfiles determinados por su **ligereza visual** sin perder sus características llevó un proceso laborioso y ahí está el resultado final.

Si algo caracteriza a Solid Surface es su capacidad para moldearse y crear piezas diferentes. ¿Qué diferencia a las nuevas referencias de las anteriores?

Siempre es fascinante la posibilidad de relacionarse con nuevos productos como Solid Surface donde encontramos tecnología innovadora con nuevas posibilidades donde



A fondo...



aplicar formas y conceptos con acabados sorprendentes pero que al mismo tiempo se convierten en un desafío a trabajar desde sus características singulares.

¿De qué manera influye un material como el cemento o el terrazo a la hora de diseñar nuevas piezas?

Yo creo que existe una calidad cultural de los materiales y hay que intentar aprovechar sus posibilidades. **Cemento y Terrazo** son dos buenos ejemplos de ello donde pueden surgir aplicaciones muy interesantes, intentar resolverlo ha sido una experiencia conceptualmente muy satisfactoria.

Una propuesta que cada vez más estamos viendo el mundo del interiorismo es el zinc aplicado al baño en forma de lavabo. ¿Qué ofrece este tipo de piezas, tanto estética como técnicamente?

Esta es una idea comprometida mucho más allá de los materiales que podríamos

considerar "tradicionales" para una colección de lavabos, algo nuevo, donde intento acercar a las **nuevas formas de concepto estético** y de materiales. Basta pasearse por la calle para ver hacia dónde van los criterios estéticos. ¿Nos hubiésemos creído hace algunos años que una gran parte de la estética personal actual estaría basada en tatuarse y llevar prendas ajustadas literalmente rotas en las rodillas? Imagino muchos tatuajes que estarán en contacto cotidianamente con estos nuevos productos.

Describe the creative process followed in your Barcelona and Mexico studios, is it conceptual or formal?

Each project emerges from an intuition that invariably comes through one of these two paths, conceptualisation based on **functionality and innovation**, or creativity that appears in a burst of intuition regarding forms, textures or materials. From there, an essential ability to try to combine the two concepts comes into play in a context where,

if linking the two is possible, then I am looking at a process that very probably will be the first step towards integrating all the requirements that a product must have.

What peculiarities or aspects must be taken into account when designing a product for the bathroom, like a cabinet or a washbasin?

Being realistic, I think that, as in any project, it is a **process of seduction** through functionality. At the same time, considering the aesthetic emotionality of an object that is going to live in our midst, it is important that the day-to-day use continually confirm its functionality and that it maintain this emotional complicity that had an impact on us from the first moment. Time and the relationship with it will tell us if it is a good product. It is essential for designers to ensure that their proposition is aimed at creating a more comfortable environment, one that is more respectful and that helps over time to evolve in our culture and in our quality of life.

Stone Series expands its catalogue with a family of stone washbasins notable for the thinness of their walls. What is the process of creation for a piece of this type?

Stone, as any material or any of us, has its own personality. You have to know how to handle it, and it is thrilling to investigate how far we can go in discovering new possibilities. In this case, achieving profiles determined by their **visual lightness** without losing their characteristics required a laborious process, and there you have the final result.

If there is something that characterises Solid Surface, it is its capacity for being moulded and for creating different pieces. What differentiates the new products from the old ones?

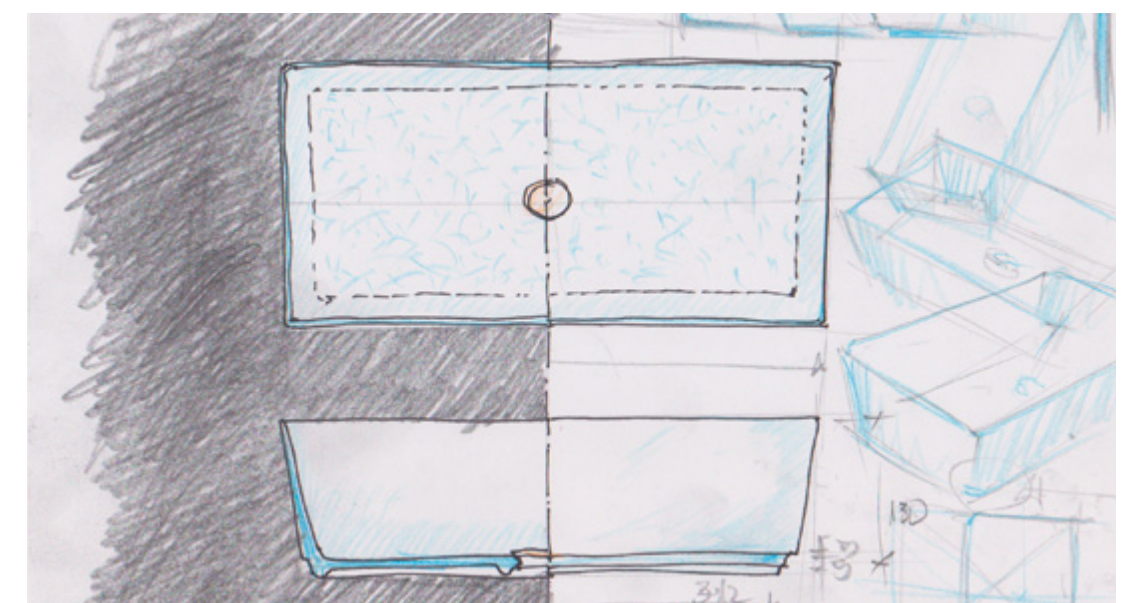
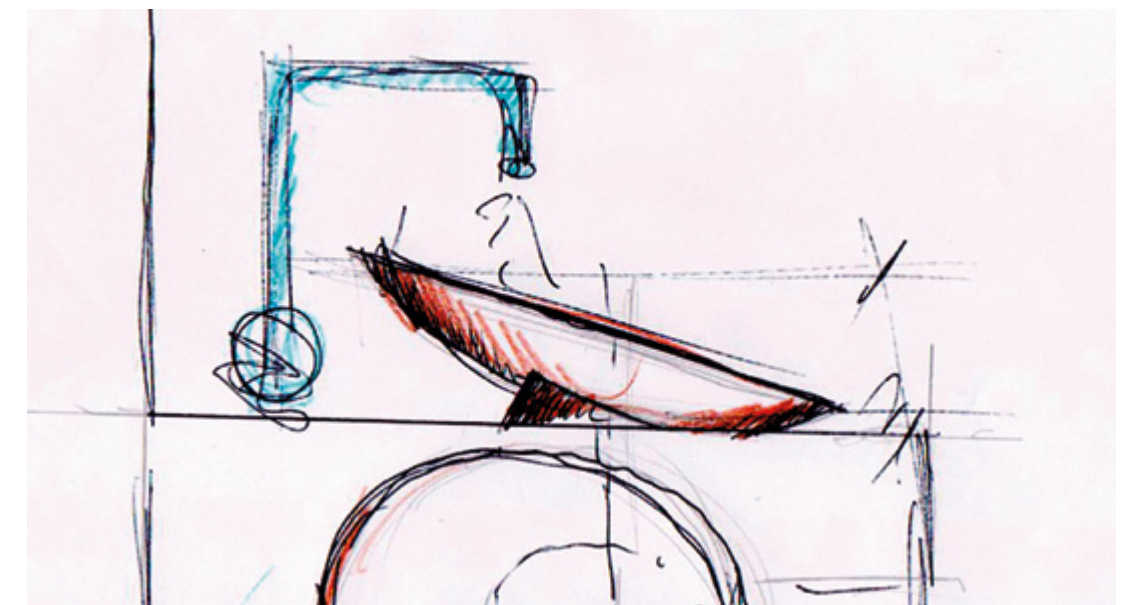
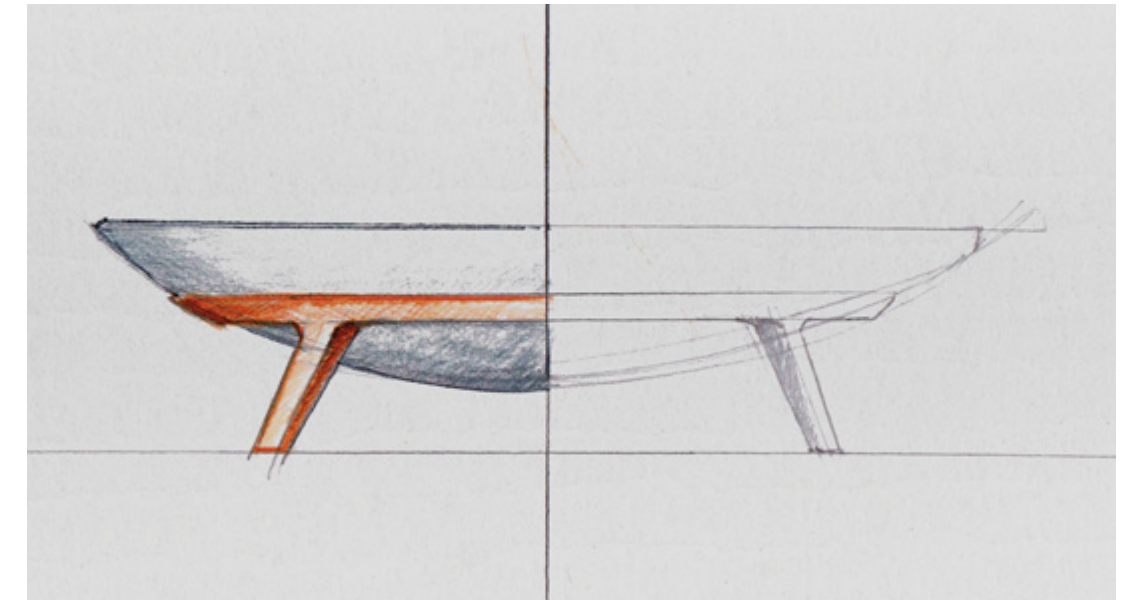
It's always fascinating to have the possibility of getting involved with new products like **Solid Surface**, where we find innovative technology with new possibilities for applying shapes and concepts with unexpected finishes. But at the same time, working from their singular characteristics becomes a challenge.

How does a material like cement or terrazo influence you when designing new pieces?

I think there is a cultural quality of the materials and that we have to try to exploit their possibilities. **Cement and terrazo** are two good examples of this, where very interesting applications can arise. Attempting to resolve this has been a very satisfying experience conceptually.

A proposition that we are increasingly seeing in the world of interior design is zinc applied to the bathroom in the form of a washbasin. What do these types of pieces offer, both aesthetically and technically?

This is an idea that goes much farther than the materials we could consider "traditional" for a washbasin collection, something new, where I try to bring together **the new forms of aesthetic** concept and the materials. You just have to walk down the street to see where the aesthetic criteria are going. Would we have believed a few years ago that a major portion of personal aesthetics today would be based on tattoos and wearing tight garments that are literally torn at the knee? I imagine many tattoos will be in contact with these new products every day.



3, 2, 1 ; acción !



Serie iFamily. iFamily Tv show

Interiorismo en televisión

/ Interior design in television

Si pudiésemos teletransportarnos y aparecer en cualquier estancia de cualquier época, podríamos asegurar con exactitud el momento de la historia en el que nos encontramos simplemente fijándonos en la decoración.

Más allá de casas de ensueño, habitaciones de hotel y restaurantes de moda, **el interiorista juega un papel muy importante en la televisión**. Los programas y series más populares hacen un gran esfuerzo para crear atmósferas que envuelvan a los personajes y enganchen al espectador.

Con esta capacidad de percepción se juega tanto en el cine como en la televisión. La recreación de espacios hace que el espectador se sienta parte de la trama. Cuidar al milímetro toda la parte creativa de los escenarios como los colores, la fotografía, el vestuario y sobre todo, los decorados es crucial para lograr éxitos de audiencia.

Cada color cuenta y es lo que caracteriza a un buen escenario. Tanto el director como el director de fotografía lo tienen claro y es lo primero que transmiten al interiorista. Un profesional que se convierte en director de

arte cuando se preparan las ambientaciones antes de que suene la claqueta.

Los productos de Bathco se visten con sus mejores galas para saltar, una vez más, a la pequeña pantalla. Ya lo hicieron en **2014** en el programa de Pablo Motos, **El Hormiguero**, y ya os contamos que en **2016** estuvieron en la casa más mediática de la televisión española, la de **Gran Hermano 17** y que siguen presentes en la edición de **Gran Hermano Vip**.

Gran Hermano 17

El aseo central de la casa se caracteriza por la mezcla de estilos y materiales; los azulejos conviven con la madera y el papel pintado en una gama de colores muy amplia. Colores vivos como el rojo o el amarillo se fusionan con la sobriedad y elegancia del blanco de los lavabos Barros de Solid Surface.

iFamily

En **2017** se estrenará la serie **iFamily**, una comedia familiar que gira alrededor de la vida de dos hermanos, y un pasado por cicatrizar, en un tono donde la sonrisa convive con las emociones que provocan las situaciones del día a día.

RTVE comenzó en septiembre la grabación de la nueva comedia producida por Programas y TV (Juan Alexander) y protagonizada por Antonio Resines y Fernando Cayo que compartirán escenario con el **lavabo Yin Yang**, el **inodoro y el bidet Ronda** así como encimeras, griferías y otros accesorios de Bathco.

Mercedes Canales, reconocida **directora de arte y decoradora** en el panorama televisivo, ha sido la encargada de crear los espacios de esta serie. Nos centramos en los baños que combinan los tonos pastel y diferentes tonos de gris con azulejos hidráulicos.

El 4 de enero finalizó el rodaje que ha contado con exteriores grabados en la Comunidad de Madrid y más de **2.000 m²** construidos para la ocasión recreando los lugares habituales de la familia protagonista. Se estrenará como una de las series más recomendables de la temporada, así que, estate atento.

If we had the ability to transport ourselves and materialise in any room in any era, we would know at exactly which moment in history we were simply by focusing on the décor.

Beyond dream houses, hotel rooms and trendy restaurants, **the interior designer plays a very important role in television**. The most popular shows and series work hard to create atmospheres that envelop the characters and draw in the viewer.

This capacity for perception plays a role in both movies and television. The recreation of spaces makes the viewer feel like part of the action. Precise control of the entire creative aspect of sets, like the colours, photography, wardrobe and, above all, the décor is crucial for achieving good ratings.

Every colour counts and this is what characterises a good set. Both the director and the cinematographer understand this, and it is the first thing they communicate to the set designer a professional who becomes an art director when preparing the sets before the clapper sounds.

Bathco products dress up in their finest to jump, once again, to the small screen. They already did so in **2014** on Pablo Motos's show, **El Hormiguero**, and we've already told you that in **2016** they were in the most viewed house on Spanish television, that of **Gran Hermano 17**, and that they are still around in the **Gran Hermano Vip** edition.

Gran Hermano 17

The main bathroom of the house is characterised by a mix of styles and materials;



Reality Gran Hermano. Big Brother reality.

tiles coexist with wood and wallpaper in a very wide range of colours. Vibrant colours like red and yellow are combined with the sobriety and elegance of the Solid Surface white Barros washbasins.

iFamily

In **2017** the **iFamily** series will premiere, a family situation comedy that revolves around the life of two brothers with an unresolved past in a tone where laughter coexists with the emotions everyday situations give rise to.

In September, **RTVE** started filming the new comedy produced by Programas y TV (Juan Alexander). Well-known actors like Antonio Resines and Fernando Cayo will share the set with the **Yin Yang washbasin**, the **Ronda sanitary ware and bidet**, as well as countertops, faucets and other Bathco accessories.

Mercedes Canales, a renowned art director and decorator in the world of television, was in charge of creating the spaces in this series. We focused on the bathrooms, which combine pastel tones and different shades of grey with hydraulic tiles.

Filming wrapped up on 4 January and featured exteriors shot in the Community of Madrid and over **2,000 square metres** of set built for the show to recreate the family's everyday scenarios. It will be premiering soon as one of the most promising series of the season, so watch out for it.

Tendencias

Gold & Silver

Si piensas en la última moda en interiorismo de baño, lo último que te llegará a la cabeza será el oro y la plata. Estos tonos metalizados llegan con más fuerza que nunca para convertirse en un **"must" dentro del mundo de la decoración** y el interiorismo. Además, pueden conferir un carácter más de lujo a tu cuarto de baño pero un lujo práctico y contemporáneo.

La elegancia del dorado

Bohemios o minimalistas; todo es posible a través de la inspiración y la creatividad. El oro fue símbolo de los grandes imperios, fue objeto de deseo de los alquimistas y testigo de los bailes de la corte de Luis XIV. Fue y es motivo de conflictos y también de grandes logros. El oro ha formado parte de nuestra historia y ahora ha alcanzado un punto de democratización hasta llegar al cuarto de baño de nuestros hogares.

La sobriedad del plateado

La plata es uno de los siete metales conocidos desde la antigüedad. Pasó de utilizarse en la fabricación de utensilios u ornamentos, a enfrentarse al enemigo en forma de arma y, más tarde, a convertirse en moneda de cambio debido a su valor.

En un primer momento se puede pensar que el plateado es un acabado frío pero nada más lejos de la realidad. El reflejo producido por la luz sobre este metal crea un **ambiente cálido y acogedor** llevándonos a una auténtica elegancia decorativa.

Estampados metalizados

Tanto la porcelana blanca como la porcelana natural proporcionan una atmósfera tranquila y atemporal. Se trata de **tonos que invitan a la relajación** y se adaptan tanto a proyectos sobrios como a entornos más sofisticados. Por eso, se eligen como base para acoger estampados que van desde sutiles matices dorados hasta temas más recargados como pueden ser el mítico Toile de Jouy o el Tevety.

Bathco se suma a esta tendencia con una colección de lavabos con acabados en



Light and shadow

/ Luces y sombras

dorado y plateado que se convierten en los protagonistas indiscutibles del cuarto de baño. Si no quieres caer en un estilo recargado, basta con añadir pequeñas dosis de estos colores. El **equilibrio entre lo clásico y lo moderno** sin caer en la vulgaridad y dándole un toque de distinción y elegancia.

If you think about the latest trend in decoration, metals are the latest to come to your mind. These colours arrive with more force than ever to become a **"must" within the world of decoration** and interior design. In

addition, these tones confer a more luxurious character to your bathroom in a practical and contemporary way.

The elegance of gold

Bohemians or minimalist; everything is possible through inspiration and creativity. Gold was a symbol of great empires, an object of desire of the alchemists and a witness of the celebrations of the Louis XIV court. It was and is both a cause of conflicts and motivation of great achievements. Gold is a part of our history and it has been democratized to the point of becoming an element in our bathroom space.

The sobriety of silver

Silver is included among one of the seven metals known from ancient times. First it was used in the manufacture of utensils or ornaments, then it became a tool for confronting the enemy in the form of weapon and later an exchange currency due to its value.

In the first moment Silver could seem a cold finish but nothing further from the truth. The

reflection produced by the light on this metal creates a **warm and welcoming atmosphere** providing an authentic decorative elegance.

Metalized patterns

White and natural porcelain offer a quiet and timeless atmosphere. These **tones invite you to relax** and they adapt both to sober projects and more sophisticated environments. That is the reason they were chosen as a base for patterns with subtle gold nuances of Gold Flowers or with more overloaded patterns such as the mythical Toile de Jouy or Tevety.

Bathco contributes to this trend with a collection of washbasins in **gold and silver finishes** transforming them into indisputable protagonists of the bathroom. To avoid over decorated style, add these colors just in small doses and you will find a **balance between classic and modern** style without falling into vulgarity and give a touch of distinction and elegance.

Around the world



Casa de campo

Estilo nórdico campestre
Nordic country style

Fevik
Noruega / Norway

En **Fevik** nos encontramos con un proyecto muy campestre de **Maria Rasmussen**, interiorista del estudio **New Room Interior** www.newroominterior.com. El trabajo consistió en reformar esta casa para lo que se inspiró en dos estilos: nórdico y campestre. Esta fusión le permitió convertir esta casa en un lugar único en el que se respira tranquilidad y se siente un calor muy hogareño.

Uno de los aspectos clave para afrontar esta reforma fue la instalación de **madera para conseguir ese aspecto tan cálido**. La elección de la pintura también fue determinante para lograr una gama de colores uniforme. Dar importancia a los textiles que visten las estancias fue otro acierto para fusionar los estilos nórdico y campestre.

En el baño se seleccionaron unos azulejos de Flisespesialisten que aportan la nota diferente junto a dos **lavabos Castellón C** de Bathco sobre un mueble de madera hecho a medida para aprovechar el espacio. Los espejos de Mias Interior by Natalie completan este lugar pensado para una pareja. Un detalle importante para lograr ese ambiente campestre pero totalmente actual fue la aplicación de microcemento en las paredes, esto confiere uniformidad y practicidad.

In **Fevik** we find a very pastoral project by **Maria Rasmussen**, an interior designer with **New Room Interior** www.newroominterior.com. The work consisted of renovating this house to reflect two styles: Nordic and country. This fusion made it possible to transform this house into a unique place that breathes tranquillity and homey warmth.

One of the key aspects for approaching this renovation was the use of **wood to achieve this very warm feeling**. The choice of paint colours was also a determining factor for achieving a uniform range of colours. Playing up the textiles that decorate the rooms was another good move in fusing the Nordic and country styles.

In the bathroom, Flisespesialisten tiles were chosen, which add a note of uniqueness, along with the Bathco **Castellón C** washbasins on a wooden cabinet that was custom-made to take full advantage of the space. The mirrors from Mias Interior by Natalie are the finishing touches to this place intended for a couple. An important detail for achieving this countrified but totally contemporary atmosphere was the use of microcement on the walls to lend uniformity and practicality.



Fotografías / photos: Maria Rasmussen

Around the world



Fotografías / photos: Vicugo Foto



Casa para 10

En la sencillez está el gusto
Simplicity is the key to good taste

Barcelona
España / Spain

Están los que viajan para escapar y los que lo hacen para reencontrarse. Esta es la idea que rondaba en el **estudio de Egue y Seta** a la hora de afrontar este proyecto. Se trata de una vivienda destinada a albergar vacaciones en familia combinando la comodidad del mejor de los hoteles con la flexibilidad de la casa propia.

En este piso del Eixample barcelonés pueden llegar a hospedarse hasta diez personas gracias a su distribución. En su mitad más privada, encontramos tres habitaciones con vestidor y baño propio donde está presente el **lavabo Santander de Bathco** a las cuales accedemos a través de un pasillo recibidor que reconcilia elegancia y practicidad; neutralidad y personalidad propia; interior y exterior; y los brillos metálicos con la frescura de la vegetación.

Se pensó en un interiorismo que llevase luz a donde no la había, amplitud donde esca-

seaba y brindar confort en cada una de las estancias. Este ha sido el resultado, un hogar donde encontrar intimidad en cada una de las suites y compañía en sus espacios comunes que actúan como oasis dentro de la frenética actividad de una ciudad cosmopolita como Barcelona.

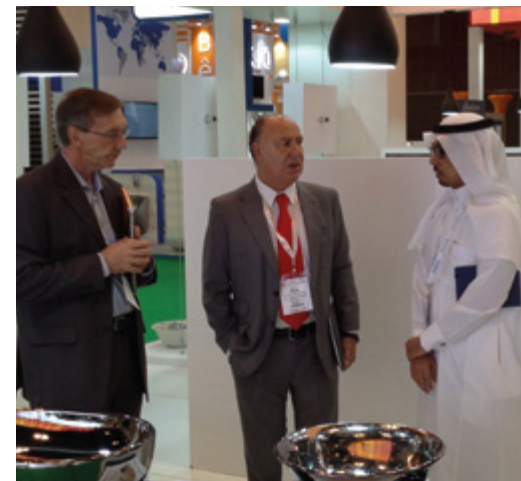
There are people who travel to escape and those who do so to find themselves. That's the idea that was going around in the **Egue y Seta studio** when they were approaching this project. It's a home intended for family holidays that combines the comfort of the finest hotels with the flexibility of one's own home.

This flat in Barcelona's Eixample neighbourhood can accommodate up to ten people thanks to its layout. On its more private side, we find three bedrooms with dressing rooms and private baths featuring **Bathco's Santander washbasin**. Access to the

private section is through a foyer and hall that combines elegance and practicality, neutrality and personality, interior and exterior, and metallic gleams with the freshness of plants.

The idea was to use interior design to bring light to places where there was none, space where there was little and comfort to each of the rooms. This was the result: a home with privacy in each of the suites and sociability in its common spaces which serve as an oasis in the midst of the frenetic activity of a cosmopolitan city like Barcelona.

Escaparate internacional



Durante el año 2016 Bathco ha estado presente en un total de seis ferias internacionales en las que ha podido mostrar todas las novedades a actuales clientes y clientes potenciales de los cinco continentes.

En ediciones anteriores de **Trend & Bath** se habló de la presencia de la compañía cántabra en **Cevisama**, **iSaloni** y **Project Lebanon** donde presentó sus últimas novedades de Atelier Collection, Vintage & More y Gold & Silver.

En septiembre también estuvo presente en **Cersaie** (Bologna, Italia), conocida como el Salón Internacional de Cerámica para la Arquitectura y el Equipamiento de Baño. Se trata de un lugar de encuentro donde poder interactuar con el conocimiento, la innovación y el diseño de la cerámica y, por otro lado, un espacio donde mostrar productos de calidad que llevan intrínsecos un valor creativo, expresivo y atractivo.

Los proyectos Atelier fueron los protagonistas de **Interihotel**, el mayor escaparate en

España especializado en interiorismo de hoteles. En noviembre de 2016 se celebró su segunda edición en el **CCIB Barcelona** donde Bathco estuvo presente junto a Oli, fabricante de sistemas sanitarios. Para este evento se desarrollaron dos obras desarrollados por los artistas del Atelier. La primera obra se proyectó en la zona de los inodoros y se denominó "Ambiente Marino". La segunda obra consistió en un mural cerámico denominado "Tradición" pintado a mano que ambientó uno de los lavabos plateados de la colección Gold & Silver de Bathco.

Para seguir apostando por la expansión de la empresa en Oriente Medio, Bathco estuvo presente un año más en **Big 5** la feria de la construcción más influyente de esta zona que actúa como plataforma para proveedores de productos de construcción y compradores desde 1979. El eje central del stand fue la colección Gold & Silver y los lavabos decorados con cristales de Swarovski.

El año 2017 se presenta como un año muy prometedor que tiene un objetivo claro, la

proyección internacional. Por este motivo, Bathco estará presente en seis ferias en Europa y en Asia que le servirán de trampolín para llegar a nuevos mercados de los cinco continentes. Abrirá el año en **Cevisama del 20 al 24 de febrero en Valencia** y a continuación volará hasta **Frankfurt donde se celebrará la feria ISH del 14 al 18 de marzo**. El siguiente destino será del **16 al 19 de mayo en Beirut** donde estará presente por segundo año consecutivo en **Project Lebanon**.

Una cita a la que no faltará será **Cersaie en Bolonia del 25 al 29 de septiembre** donde se muestran las últimas tendencias en decoración. El mes siguiente hará una propuesta hotelera en **Barcelona del 25 al 27 de octubre** durante la celebración de Interihotel. Para cerrar el año, no se perderá la cita de la feria de construcción en **Dubái del 26 al 29 de noviembre, Big 5**.

Con esta apuesta, Bathco pretende cerrar 2017 igual que lo ha hecho en 2016: lleno de éxitos y buenas noticias.

In 2016, Bathco participated in a total of six international trade shows, where it had the chance to display all its new products to current and potential customers from five continents.

Previous issues of **Trend & Bath** talked about the participation of the Spanish company in **Cevisama**, **iSaloni** and **Project Lebanon**, where it presented its newest products in the Atelier Collection, Vintage & More and Gold & Silver lines.

In September, it also took part in **Cersaie** (Bologna, Italy), known as the International Exhibition of Ceramic Tile and Bathroom Furnishings. This is a meeting place for interacting with knowledge, innovation and ceramic design and, in addition, a space for showing quality products with an intrinsic creative, expressive and attractive value.

The Atelier projects were the stars of **Interihotel**, the largest showcase in Spain dedicated to interior design in hotels. In November 2016, the second edition of **CCIB**

Barcelona was held, and Bathco was there along with Oli, a manufacturer of plumbing systems. For this event, two works by Atelier artists were created. The first was projected in the lavatory zone and was called "Ambiente Marino". The second consisted of a hand-painted ceramic mural called "Tradition" which provided a backdrop for one of the silver-coloured washbasins from Bathco's Gold & Silver collection.

To continue its commitment to expansion of the company in the Middle East, Bathco was present for another year at **Big 5**, the most influential construction trade show in the region, which has served as a platform for suppliers of construction materials and buyers since 1979. The central focus of the stand was the Gold & Silver collection and the washbasins decorated with Swarovski crystals.

2017 is shaping up to be a very promising year with a clear objective: international visibility. For this reason, Bathco will be at six trade shows in Europe and Asia which will serve

as a springboard for reaching new markets on the five continents. It will open the year at **Cevisama**, from 20 to 24 February, in Valencia, and then move on to **Frankfurt**, where it will take part in the ISH trade show from 14 to 18 March. The next destination will be Beirut, from 16 to 19 May, where it will participate for the second consecutive year in **Project Lebanon**.

One event it will not miss is **Cersaie**, in **Bologna**, from 25 to 29 September, where the latest trends in décor are shown. The following year, it will offer a hotel proposition in **Barcelona**, from 25 to 27 October, at Interihotel. To close the year, it will attend the Big 5 construction trade show in **Dubai**, from 26 to 29 November.

With this calendar, Bathco aims to finish 2017 as it did 2016: full of success and good news.

Apuesta por la innovación



Cevisama 2017

Feria Internacional de la Industria Cerámica y el Equipamiento del Baño
International Fair for Ceramics Tiles and Bathroom Equipment

España / Spain

Un año más, Cevisama 2017 será el escenario elegido por Bathco para presentar sus **últimas apuestas para el cuarto de baño**. Los materiales serán los grandes protagonistas del stand este año; la madera, acabados que van desde el dorado al plata pasando por rose gold, aplicaciones de cristales Swarovski o materiales como el microcemento se podrán apreciar en la feria más importante del sector cerámico que se celebrará del **20 al 24 de febrero en Valencia**.

For another year, 2017, Cevisama will be the scenario chosen by Bathco to present its **latest innovations for the bathroom**. Materials will be the major protagonists of the stand this year; wood, finishes that range from gold to silver, including rose gold, Swarovski crystals and even latest-generation materials like Cemtab and microcement will be on display at the most important trade show in the ceramics sector, which will be held from **20 to 24 February in Valencia**.

Microcemento

Bathco lanza una nueva colección de lavabos que cuentan con un revestimiento que se compone de una base cementicia con polímeros, fibras, áridos y se combina con pigmentos de colores, de ahí su singular acabado en tonos que recuerdan a la tierra y a los minerales.

Gracias a la particularidad del microcemento se logran **resultados muy creativos**. Este material se está utilizando mucho en el mundo del interiorismo dado su versatilidad, textura, acabado y capacidad de combinar con otros materiales como madera, vidrio o metal.

La ventaja más destacada es su **resistencia al agua**, además de la **resistencia a las altas temperaturas**. Estéticamente hablando, el uso del microcemento va en aumento debido a su vanguardismo, su calidad y a su larga duración y vida útil.

Nuevas referencias de Stone Series

La serie Stone plasma las formas impredecibles y arbitrarias de la piedra natural negra y beige combinándolas entre sí. La **técnica artesanal y los materiales naturales** convierten cada pieza de este nuevo catálogo en algo único. En 2017, Bathco presenta una nueva línea de piedra que se caracteriza por la delicadeza que transmite el grosor de las paredes en cada pieza.

Piezas únicas

Este año Bathco ha puesto el foco en el diseño de piezas únicas, con personalidad que no necesitan ser descritas, ni estar integradas en colección alguna. Es el caso, del **lavabo cónico de acero sobre pedestal de madera**. El soporte de madera parece abrazar el mueble dando como resultado un conjunto armónico, equilibrado y atractivo, donde la madera y el metal se complementan a la perfección. Esta pieza también representa el resurgir de los materiales, que se abren paso en la decoración del baño sin necesidad de artificios, brillan por sí solos.

Candidatura a premios

El stand de Bathco opta al **“Premio Diseño de Interiores al Mejor Stand”** organizado por Cevisama y el Colegio Oficial de Diseñadores de Interior de la Comunidad Valenciana (CDICV) para la próxima edición del Salón Internacional de Cerámica para Arquitectura.

Este certamen valora la calidad del diseño, la originalidad del stand y el conjunto del stand y su contenido desarrollado por Paula Andrés. Por ello, además de diseñar un stand atractivo para el visitante ofrecerá la posibilidad de vivir una experiencia en realidad virtual.

Microcement

Bathco launches a new collection of washbasins with a surface composed of a cement base with polymers, fibres, aggregates, combined with coloured pigments, giving them a unique finish in tones that recall the earth and minerals.

Because of the particular features of microcement, **very creative results** can be achieved. This material is being used a great deal in the world of interior design due to its versatility, texture, finish and capacity for being combined with other materials like wood, glass or metal.

The major advantage is its **resistance to water and to high temperatures**. Aesthetically



speaking, the use of microcement is growing because of its vanguard nature, its quality and its durability and long useful life.

New products in the Stone Series line

The Stone Series achieves the unpredictable and arbitrary forms of black and beige natural stone in combination. The **artisanal technique and natural materials** make each piece in this new catalogue something unique. In 2017, Bathco is presenting a new stone line characterised by the delicacy transmitted by the thinness of the walls of each piece.

Unique pieces

This year Bathco has placed the focus on the design of unique pieces, with personality, which do not need to be described or integrated in any collection. This is true of **the conical stainless steel washbasin on a wooden pedestal**. The wooden base seems to embrace the washbasin, resulting

in a harmonic whole that is balanced and attractive, where the wood and metal complement each other to perfection. This piece also represents the resurgence of materials taking place in bathroom décor, with no need to use artifice as they shine on their own.

Awards

The Bathco stand is vying for the **“Interior Design Award for the Best Stand”** organised by the Official College of Interior Designers of the Community of Valencia (CDICV) at the next edition of the International Ceramics Exhibition for Architecture.

This contest evaluates the quality of the design, the originality of the stand, and the stand as a whole with its contents, developed by Paula Andrés. For this reason, besides designing an attractive stand for the visitor, it will also offer the possibility of taking part in a virtual reality experience.

Curiosidades

P. 19



Fotografías / fotos: Madereco

Passivhaus

Passivhaus es un **estándar arquitectónico** que nació en 1988 para conseguir reducir entre un 70 y un 80% las necesidades de calefacción y refrigeración de los hogares. En 1990 se construyó el primer edificio con este certificado y en 1996 fue fundado el **Passivhaus-Institut** con el objetivo de promocionar y controlar el estándar.

Actualmente, este concepto se aplica en la construcción de casas que cubren la energía suplementaria que utilizan en el día a día con energías renovables. Estas se convierten en construcciones con un **coste energético muy bajo** para el propietario y para el planeta.

Las características que requieren este tipo de construcciones son las siguientes: poseen un excelente aislamiento térmico beneficioso en cualquier estación del año, las ventanas y puertas deben tener altas prestaciones para evitar las filtraciones de aire, no existen

puentes térmicos, la ventilación es mecánica con recuperación de calor y la envolvente es lo más estanca posible logrando una eficiencia elevada del sistema de ventilación mecánica.

Un claro ejemplo de este tipo de construcciones son las **casas prefabricadas** que se caracterizan por el uso de madera ecológica y confortable. Se trata de construcciones duraderas, acogedoras y muy cálidas, totalmente personalizadas y con una eficiencia energética tanto térmica como acústica debido a la excelente calidad de los materiales empleados. Dichos materiales son siempre ecológicos, respetando el medio ambiente.

Hablamos con **Paula Andrés, arquitecta e interiorista**, que nos cuenta su experiencia en este tipo de proyectos.

Passivhaus is an **architectural standard** that was created in 1988 to reduce heating and cooling needs in homes by 70 to 80%. In 1990, the first building was constructed under this certification, and in 1996 the **Passivhaus-Institut** was founded with the aim of promoting and controlling the standard.

Currently this concept is being applied in the construction of homes whose minimal energy requirements could be covered easily with

renewable energy sources, making it a type of construction with **very low energy costs** for the owner and for the planet.

The characteristics required by these types of buildings are the following: they must have excellent thermal insulation, which is beneficial in any season of the year; the windows and doors must be extremely energy-efficient to prevent air leakage; there can be no thermal bridges; the ventilation should be mechanical with heat recovery; and the outer shell should be as airtight as possible to achieve high efficiency in the mechanical ventilation system.

One clear example of these types of **buildings are prefabricated** homes characterised by the use of environmentally-friendly and comfortable wood. These are very durable buildings which are cosy and very warm, completely customised and efficient in terms of both thermal energy and acoustics due to the excellent quality of the materials used. These materials are always green and environmentally-friendly.

We talk with **architect and interior designer Paula Andrés**, who tells us about her experience with this type of project.

Paula Andrés



¿Cuáles son los beneficios de una casa prefabricada?

La principal ventaja de una vivienda prefabricada es la **rapidez de ejecución**. Mientras que una vivienda de construcción tradicional puede tardar en ejecutarse un año, una prefabricada de las mismas dimensiones puede finalizarse en tres o cuatro meses con el mismo número de operarios. Esta rapidez se traduce en una reducción de costes significativa de mano de obra.

Otra gran ventaja es la **regulación de humedad interior**. Los materiales que se utilizan en este tipo de construcciones facilitan la difusión de vapor y evitan condensaciones y la aparición de humedades o manchas en el interior de las viviendas.

¿De qué forma contribuye al respeto al medio ambiente?

En primer lugar, la madera que se utiliza en este tipo de construcciones proviene de bosques sostenibles, en los que se reforesta cada árbol talado.

El resto de materiales que se utilizan en la construcción de estas casas también son ecológicos, pues se requiere poca energía para su elaboración. Ejemplos de estos materiales son aislantes como la fibra de

madera, el corcho o las pinturas con sello verde.

Por otro lado, una vez que se finaliza la construcción, estas viviendas requieren muy poca energía para su funcionamiento.

¿Cómo logra la eficiencia energética?

Son varios los aspectos que influyen en la eficiencia. El principal y menos costoso, es el propio diseño de la vivienda en el lugar en el que se ubica. Aprovechar las orientaciones es la clave para conseguir un edificio eficiente.

La utilización de buenas carpinterías y vidrios es otro punto importante. Las ventanas producen las mayores pérdidas energéticas en el conjunto de la envolvente, por lo que supone una mejora de los elementos más débiles. A día de hoy, el uso de vidrios triples con gas argón en el interior de las cámaras de aire es algo muy común en las viviendas sostenibles.

¿En qué medida se puede reducir el gasto energético?

Una casa eficiente puede ahorrar hasta un 70-80% de consumo energético. Esto supone que una vivienda ecológica consume en un año lo que una tradicional en un mes.

¿Se trata de casas "para toda la vida"?

Por supuesto. La madera ha sido el material de construcción por excelencia desde el principio de los tiempos. Otros materiales como el hormigón se han utilizado tan sólo en los últimos 60-70 años, mientras que a día de hoy todavía se utilizan casas con estructura de madera de más de 200 años.

La eficiencia no está reñida con lo confortable, ¿qué posibilidades ofrece este tipo de construcciones?

Son infinitas. La construcción sostenible no tiene límites en cuanto a diseño se refiere.

Benefits of a prefabricated home compared to a non-prefabricated one

The main advantage of a prefabricated home is the speed with which it can be built. While a home with traditional construction can take one year, a prefabricated one of the same size can be finished in three or four months with the same number of workers. This speed reduces labour costs significantly.

Another great advantage is the regulation of indoor humidity. The materials used in this type of building facilitate the dispersal of vapour and prevent condensation and the

appearance of dampness and mildew inside the homes.

How does it contribute to respect for the environment?

In the first place, the wood used in this type of building comes from sustainable forests where every tree cut down is replaced.

The rest of the materials used in building these homes are also environmentally-friendly, as they require little energy for their manufacture. Examples of these materials are insulation materials such as wood fibre and cork and paints with the green seal of approval.

In addition, once construction is finished, these homes require very little energy to function.

How is energy efficiency achieved?

There are various factors that influence their efficiency. The main and least costly one is the design of the home itself on the site where it is located. Taking advantage of the orientation is key for achieving an efficient building.

The use of good carpentry and glass is another important point. The windows generate less energy loss in the shell as a whole, which represents an improvement in the weakest elements. Today, the use of windows with triple panes with argon gas between them is very common in sustainable homes.

To what extent can energy consumption be reduced?

An efficient house can save up to 70-80% in its energy consumption. This means that an environmentally-friendly home consumes in a year less than a traditional one does in a month.

Are these houses "built to last a lifetime"?

Of course. Wood has been the building material par excellence since the beginning of time. Other materials such as cement have only been used in the last 60-70 years, while today there are wooden houses in use that are over 200 years old.

Efficiency is not incompatible with comfort. What possibility do these types of buildings offer?

They are infinite. Sustainable construction imposes no limits in terms of design.

About Bathco

LA EXPOSICIÓN DEL TITANIC LLEGA A BILBAO / THE TITANIC EXHIBIT ARRIVES IN BILBAO

Después del éxito alcanzado en la capital leonesa, la exposición **Titanic The Reconstrucción** llega al Palacio Euskalduna de Bilbao donde permanecerá hasta el 19 de febrero.

Titanic The Reconstruction, la exposición que tiene como eje central la maqueta del Titanic más grande del mundo, permite a los visitantes, durante la hora y media que dura la visita, embarcarse en el Titanic y comprobar personalmente porqué era llamado el "buque de los sueños".

Los visitantes que acudan a ver esta recreación del buque, podrán apreciar también las réplicas de los **lavabos de primera y segunda clase del Titanic** que Bathco ha reproducido fielmente y que forman parte de su colección Titanic Collection by Bathco que ya está a la venta al público.



On the heels of its success in the provincial capital of León, **the Titanic: The Reconstrucción exhibition** reaches the Palacio Euskalduna in Bilbao, where it will remain until 19 February.

Titanic: The Reconstruction, the exhibition organised around the world's largest model

of the Titanic, allows visitors during their ninety-minute visit to embark on the Titanic and personally see why it was called the "Ship of Dreams".

Visitors who go to see this recreation of the ocean liner will also be able to admire the replicas of the first- and second-class bathrooms of the Titanic, which Bathco has faithfully reproduced and which are part of its Titanic Collection by Bathco, which is now on sale to the public.

BATHCO EN STARTINNOVA / BATHCO IN STARTINNOVA

El director general de Bathco, José López Cortés, y la directora del **I.E.S. Estelas de Cantabria**, Paz Sasián Urrejola, firmaron un acuerdo para llevar a cabo proyectos que desarrollen los alumnos del centro dentro del programa de StartInnova.

Tras la experiencia vivida en la anterior edición, Bathco decidió participar de nuevo en esta iniciativa de **El Diario Montañés** para seguir motivando la iniciativa emprendedora de los jóvenes cántabros entre los que existe un gran potencial.

El 21 de diciembre los alumnos del instituto visitaron las instalaciones de Bathco para ser testigos de cómo una empresa cántabra ha logrado una proyección internacional gracias a innovación y creatividad. Durante la jornada, los alumnos plantearon los proyectos que estaban desarrollando mientras José López les transmitió un mensaje claro: arriesgar en los negocios para poder hacer frente a la competencia.

The CEO of Bathco, José López Cortés, and the principal of **I.E.S. Estelas de Cantabria**, Paz Sasián Urrejola, signed an agreement to develop projects with the students of the centre as part of the StartInnova programme.

After the experience of the previous edition, Bathco decided to participate once again in this initiative of the **El Diario Montañés** newspaper to continue spurring the entrepreneurial spirit in young Cantabrians, who demonstrate great potential.

On 21 December, the students of the high school visited the Bathco facilities to witness how a Spanish company has achieved international visibility thanks to innovation and creativity. During the day-long visit, the

students described the projects they are involved in, while José López gave them a clear message: take risks in business to beat the competition.



CEMLAB

Cemlab presentado en el "**Acto Anual Política Regional Y Fondos Europeos En España**".

Este nuevo material desarrollado por Bathco fue presentado el pasado 25 de noviembre en el Museo Lázaro Galdiano de Madrid como modelo de buenas prácticas por la Dirección General de Economía y Asuntos Europeos del Gobierno de Cantabria.

Este acto reunió a expertos y responsables en la gestión de fondos comunitarios de la Comisión Europea, miembros de la Administración General del Estado y representantes de las diferentes comunidades autónomas para debatir sobre los resultados y el futuro de las políticas regionales de la Unión Europea en España.

Cemlab presented at the "**Annual Regional Policy And European Funds Event In Spain**".

This new material developed by Bathco was presented on 25 November at the Museo Lázaro Galdiano in Madrid as a model of good practices by the Directorate-General of Economy and European Affairs of the Government of Cantabria.

This event brought together experts and individuals responsible for managing

European Commission funds, members of the General State Administration and representatives of the different self-governing communities to discuss the results and the future of the European Union's regional policies in Spain.



ENCUENTRO IBERGROUP / IBERGROUP MEETING

A finales de 2016 Bathco acogió en sus instalaciones un encuentro de **asociados del Grupo Ibergroup** con el fin de crear sinergias entre empresas con características afines. El director de Ibergroup, Juan Carlos Azpiroz, junto a representantes de empresas asociadas como Laguardia & Moreira, Grupo Manau, Terrapilar, Lostal o Almacenes Cámara se trasladaron hasta Santander para formar parte del encuentro organizado por este importante grupo nacional de distribuidores especialistas de materiales de construcción.

In late 2016, Bathco hosted a meeting of **Ibergroup associates** with the aim of creating synergies between companies with similar characteristics. Ibergroup director Juan Carlos Azpiroz, along with representatives of associated companies like Laguardia & Moreira, Grupo Manau, Terrapilar, Lostal, and Almacenes Cámara travelled to Santander to take part in the meeting organised by

this important Spanish group of distributors specialising in construction materials.



RED DOT DESIGN AWARDS PREMIA A BATHCO / RED DOT DESIGN AWARDS HONOURS BATHCO

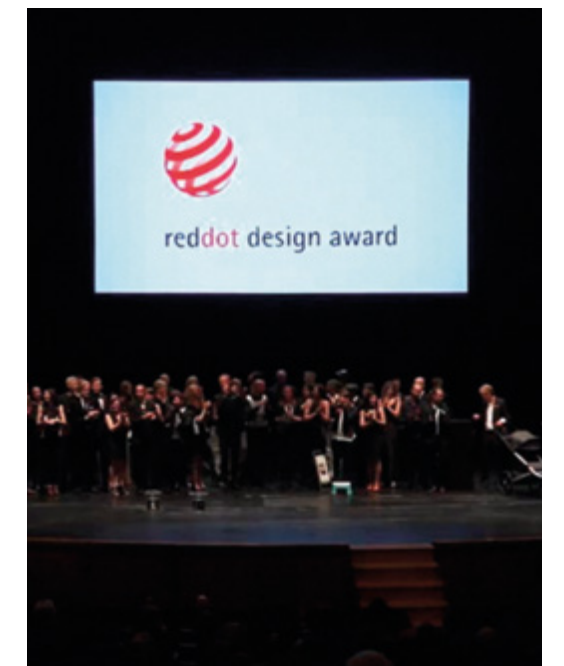
El proyecto de **web corporativa Bathco**, desarrollado por la consultoría de branding, Zorraquino, ha conseguido hacerse con el reconocimiento de uno de los galardones de diseño más prestigiosos del mundo. En concreto, el sitio web de la compañía especializada en el sector del baño ha sido premiado en la categoría de comunicación on line por el desarrollo de una web basada en una nueva arquitectura de información y diseño que mejoran la navegabilidad y el posicionamiento actual de la marca.

El **Red Dot Award** es uno de los mayores concursos de diseño donde los profesionales del sector presentan sus proyectos con el objetivo de conseguir la prestigiosa distinción 'Red Dot', un sello de renombre internacional que conlleva numerosos privilegios.

The **Bathco corporate website project**, developed by the Zorraquino branding consultancy, earned recognition in the form of one of the most prestigious design awards in the world. Specifically, the website of the company specialising in the bathroom sector received an award in the online communication category for the development

of a website based on a new information architecture and design that improve navigability and the current positioning of the brand.

The **Red Dot Award** is one of the largest design contests, in which professionals in the sector submit their projects with the aim of obtaining the prestigious 'Red Dot' honour, an internationally-famous seal that carries numerous benefits.



About Bathco

CARRERA HOMENAJE A PAULA GONZALEZ BERODIA / RACE IN TRIBUTE TO PAULA GONZALEZ BERODIA

El pasado 24 de diciembre más de 300 atletas de todas las categorías participaron en el **homenaje a Paula González**, la atleta patrocinada por Bathco, en una carrera con un marcado carácter popular.

Workneh Fikire (Torresport Body Factory) e Irene Pelayo (Piélagos) se proclamaron campeones de una cita que contó con el apoyo del Ayuntamiento de San Felices de Buelna, de Bathco, uno de los grandes patrocinadores de la fondista cántabra, y de El Diario Montañés.



On 24 December, more than 300 athletes from all categories participated in **the tribute to Paula González**, the athlete sponsored by Bathco, in a race with a markedly popular nature.

Workneh Fikire (Torresport Body Factory) and Irene Pelayo (Piélagos) were declared the champions of an event that had the support of the City Council of San Felices de Buelna, Bathco (a major sponsor of the Cantabrian long-distance runner), and the El Diario Montañés newspaper.

PAULA GONZÁLEZ RENEVA ACUERDO CON BATHCO / PAULA GONZÁLEZ RENEWS HER AGREEMENT WITH BATHCO

El miércoles 21 de septiembre, Paula González Berodia y José López, gerente de Bathco, **renovaron el acuerdo de patrocinio para la temporada 2016-17** en las instalaciones de Bathco.

Durante la temporada anterior, la atleta de San Felices de Buelna fue fichada por el equipo New Balance y no ha dejado de acumular importantes títulos. Lo más destacado sucedió en febrero cuando ganó la maratón de Sevilla y en junio fue seleccionada para el Campeonato Europeo de Ámsterdam.

Una lesión no le permitió acudir a los Juegos Olímpicos de Río 2016 para la que había sido seleccionada. Tras tres meses de reposo exigido por el equipo médico volvió con ganas de recuperar sus mejores marcas teniendo un objetivo claro a corto plazo: "volver a sus niveles de entrenamiento y el Campeonato del mundo de maratón en Londres durante el mes de agosto" según ha asegurado su entrenador, Germán Martínez.

A largo plazo no duda en prepararse para los próximos Juegos Olímpicos que se celebrarán en Tokio en 2020.



Bathco sigue confiando en la trayectoria intachable de esta deportista cántabra que no cesa en superarse a sí misma día tras día y así se lo ha trasladado el gerente de la empresa.

On 21 September Paula González Berodia and Bathco CEO José López **renewed their sponsorship agreement for the 2016-17 season** at Bathco's facilities.

During the previous season, the athlete from San Felices de Buelna was signed by the New Balance team, and hasn't stopped winning important titles. The most prominent were in February, when she won the Seville Marathon, and June, when she was selected for the European Championship in Amsterdam.

An injury prevented her from going to the 2016 Olympics in Rio, for which she had been selected. After the three months of rest prescribed by the medical team, she's back and eager to reprise her best showings, with a clear near-term goal: "returning to her previous training levels and running the London Marathon in August", according to her coach, Germán Martínez.

In the long-term, she is holding back on starting training for the next Olympic Games, to be held in Tokyo in 2020.

Bathco continues to have faith in the impeccable career of this Cantabrian athlete who is determined to outdo herself day after day, and the company's CEO expressed this.

ACUERDO DE COLABORACIÓN CON EL CLUB DE RUGBY DE SANTANDER / COLLABORATION AGREEMENT WITH THE RUGBY CLUB OF SANTANDER

El **Club de Rugby Santander** firma un acuerdo de colaboración con Bathco, con el objetivo de reforzar el equipo para la presente temporada. El acuerdo entre ambas entidades permitirá que el club de rugby santanderino cuente con el entrenador Mario Copetti, dentro de su staff técnico. Este referente internacional en el ámbito del Rugby entrará a formar parte de la plantilla del club como entrenador y director técnico externo y se encargará de marcar las líneas

maestras del proyecto deportivo del club para la presente temporada. Su papel será fundamental para los entrenamientos, el refuerzo de la plantilla y la coordinación de las escuelas.

The **Santander Rugby Club** signs a collaboration agreement with Bathco with the aim of strengthening the team in the current season. The agreement between the two entities will allow Santander's rugby team to include coach Mario Copetti on their technical staff. This international figure in the world of rugby will join the club's staff as coach and external technical director, and will be responsible for laying out the main lines of the club's athletic project for the current season. His role will be fundamental for training sessions, strengthening the staff and coordinating the schools.

GRAN PREMIO DE PÁDEL BATHCO / BATHCO GRAND PADDLE TENNIS PRIZE



Las parejas formadas por **Javier Barriendo y Santiago Iglesias** y **Marina González y Sara Ruiz** se hacen con el Gran Premio Bathco. Este evento organizado por El Diario Montañés tuvo lugar del 9 al 18 de diciembre

en el Club Monteverde de Santander con un formato de eliminatoria.

Esta competición está abierta a jugadores aficionados de toda Cantabria. Los encargados de hacer entrega de los premios fueron Ricardo Iglesias, responsable del Club Monteverde; Pedro Irureta, de la empresa Bathco, que da el nombre al trofeo, y Julián Pelayo, director de acciones especiales de El Diario Montañés.

The doubles teams formed by **Javier Barriendo and Santiago Iglesias** and **Marina González and Sara Ruiz** take the Bathco Grand Prize. This event organised by El Diario Montañés took place from 9 to 18 December at Santander's Club Monteverde in the form of qualifying rounds.

This competition is open to amateur players from all over Cantabria. The prizes were presented by Ricardo Iglesias, manager of Club Monteverde; Pedro Irureta, of Bathco, the company the prize is named after; and Julián Pelayo, director of special activities of El Diario Montañés.

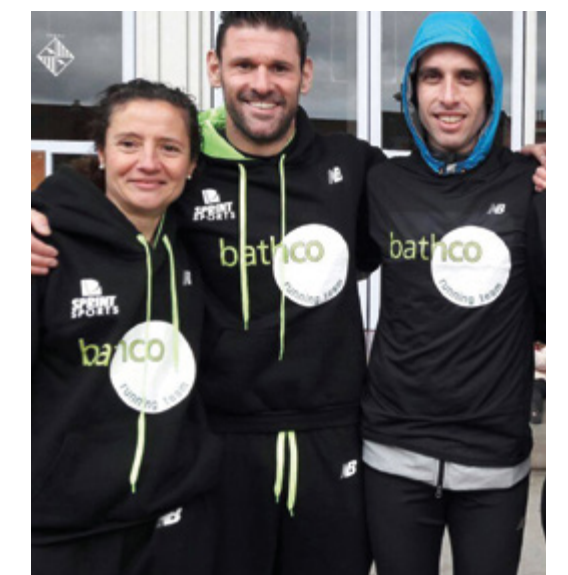
PRESENTACIÓN DEL BATHCO RUNNING TEAM / PRESENTATION OF THE BATHCO RUNNING TEAM

El pasado mes de diciembre tuvo lugar en las instalaciones de la compañía la presentación oficial del **nuevo equipo de atletismo patrocinado por Bathco y liderado por Paula González Berodia**, la deportista cántabra que cuenta con el mejor palmarés en atletismo de ruta de los últimos tiempos.

El objetivo de este nuevo proyecto es contribuir a la **formación de futuras promesas del atletismo** que, además, puedan contar con el respaldo, la experiencia y el asesoramiento de Paula González. Por otro parte, cabe destacar que Germán Martínez Álvarez, entrenador de Paula, será el encargado de dirigir los entrenamientos y la dirección técnica de este nuevo club.

El equipo Bathco Running Team lo integran actualmente los fondistas: Esther Álvarez

Herrero, que ha competido en el Campeonato de Media Maratón de Granollers, Luis Blanco Martínez, Andrés Platas Iglesias, Cristina Novellás Juliá y Manuel Heras Martínez que actualmente compite también como "liebre" de Paula González.



In December, at the company's facilities, there was an official presentation of the **new athletics team sponsored by Bathco and led by Paula González Berodia**, the Cantabrian runner with the most victories in long-distance races in recent years.

The objective of this new project is to contribute to the **training of promising athletes** who, in addition, will enjoy the support, experience and advice of Paula González. In addition, it should be noted that Germán Martínez Álvarez, Paula's coach, will be in charge of leading the training sessions and providing technical direction to this new club.

The Bathco Running Team currently has the following long-distance runners: Esther Álvarez Herrero, who has competed in the Granollers Half Marathon, Luis Blanco Martínez, Andrés Platas Iglesias, Cristina Novellás Juliá and Manuel Heras Martínez, who currently also competes as Paula González's pacemaker.

EXCLUSIVE COLLECTIONS
SILVER & SWAROVSKI

bathco



www.thebathcollection.com